

jaithasaree mehalaa 4 ghar 1 choupadhae

Jaitsree, Fourth Mehl, First House, Chau-Padas:

Jaistree, Czwarty Mehl, Pierwszy Dom, Chau-Padas:

ik oankaar sathigur prasaadh |

One Universal Creator God. By The Grace Of The True Guru:

Jeden Uniwersalny Stwórca Bóg. Z Łaski Prawdziwego Guru:

maerai heearai rathan naam har basiaa gur haath dhariou maerai maathaa |

The Jewel of the Lord's Name abides within my heart; the Guru has placed His hand on my forehead.

Klejnot Imienia Pana zamieszkuje w moim sercu; Guru położył Swoją dłoń na moim czole.

janam janam kae kilabikh dhukh outharae gur naam dheou rin laathaa |1|

The sins and pains of countless incarnations have been cast out. The Guru has blessed me with the Naam, the Name of the Lord, and my debt has been paid off. ||1||

Grzechy i bóle niezliczonych inkarnacji zostały wymazane. Guru pobłogosławił mnie Naam, Imieniem Pana, i moje długi zostały spłacone. ||1||

maerae man bhaj raam naam sabh arathaa |

O my mind, vibrate the Lord's Name, and all your affairs shall be resolved.

O mój umyśle, wibruj Imię Pana, i wszystkie twoje sprawy zostaną rozwiązane.

gur poorai har naam dhirraeiaa bin naavai jeevan birathaa | rehaao |

The Perfect Guru has implanted the Lord's Name within me; without the Name, life is useless. ||Pause||

Doskonały Guru zakorzenił we mnie Imię Pana; bez Imienia, życie jest bezużyteczne. ||pauza||

bin gur moorr bhae hai manamukh thae moh maaeiaa nith faathaa |

Without the Guru, the self-willed manmukhs are foolish and ignorant; they are forever entangled in emotional attachment to Maya.

Bez Guru, samo-wolni manmukhowie są głupi i ignorancy; są na zawsze wplątani w emocjonalne przywiązanie do Mayi.

thin saadhoo charan n saevae kabehoo thin sabh janam akaathaa |2|

They never serve the feet of the Holy; their lives are totally useless. ||2||

Oni nigdy nie służą u stóp Świętych; ich życie jest całkowicie bezużyteczne. ||2||

j'in saadhoo charan saadh pag saevae thin safaliou janam sanaathaa |

Those who serve at the feet of the Holy, the feet of the Holy, their lives are made fruitful, and they belong to the Lord.

Ci, którzy służą u stóp Świętych, u stóp Świętych, ich życie jest owocne, i należą do Pana.

mo ko keejai dhaas dhaas dhaasan ko har dhaeiaa dhaar jagannaathaa |3|

Make me the slave of the slave of the slaves of the Lord; bless me with Your Mercy, O Lord of the Universe. ||3||

Uczyn mnie niewolnikiem niewolników niewolników Pana; pobłogosław mnie Swoim Miłosierdziem, O Panie
Wszehświata. ||3||

ham andhulae giaaneheen agiaanee kio chaaleh maarag panthaa |

I am blind, ignorant and totally without wisdom; how can I walk on the Path?

Jestem ślepy, całkowicie ignorancki i całkowicie bez mądrości; jak mogę podążać Ścieżką?

ham andhulae ko gur anchal dheejai jan naanak chaleh milanthaa |4|1|

I am blind - O Guru, please let me grasp the hem of Your robe, so that servant Nanak may walk in harmony with
You. ||4||1||

Jestem ślepy – o Guru, proszę pozwól mi uchwycić się rąbka Twojej szaty, tak że sługa Nanak może iść w harmonii z
Tobą. ||4||